

## 國立台灣體育學院圖書館剪輯資料

分類 游泳 來源 民生報 日期 770812 版面 七版

## 英吉利海峽游泳的成就

海峽橫渡並不止考驗挑戰者的游泳能力，  
還涵括了對海峽的知識和人生體驗

本報特派記者

張銘隆

正如一九八三年獨泳橫渡英吉利海峽成功的美國隊女教練李凱洛所說，海峽橫渡並不止考驗挑戰者的游泳能力，還涵括了對海峽的知識和人生的體驗，因此是一種值得驕傲的成就，也因此有許多朝聖者來到英吉利海峽爭取這項榮譽。

海峽之王菲利浦·魯賓保有單人無停止橫渡雙趟和三趟的最快紀錄，並曾在一九八五年單人單趟橫渡成功。他今年緊接在王瀚海泳隊之後，再度向個人單趟橫渡的最快紀錄挑戰。

英吉利海峽最窄處約三十三公里，在攝氏十六度的低溫海水中，游泳約八小時至四十幾小時。忍受寒冷和艱苦運動，已是接近人類體能極限，不用說可能長達五十

公里的實際游泳距離，更不用提單人雙趟甚或三趟來回橫渡和創時間紀錄的快泳。

接力橫渡方式，每人泳距約八至十公里，每次一小時約三公里的泳距，普遍存在中上級游泳選手和早泳者的能力範圍內，且可以上船休息，恢復體溫和體力。接力隊這次以十五棒次輪回約四十九公里，在困難度和速度紀錄上的成就，當然比不上獨泳者或破紀錄者。

在行動上，選用推進速度較緩的蛙式為橫渡主要泳姿，是一項令人奇怪的嘗試。隊員忍受暈船和病痛之苦（鄭玉鈴在第二輪棒次下水前輕度發燒）下水，代表的是壓力過大和適應訓練不足（訓練用的橡皮艇與船隻的搖擺並不相同，隊員除了劉菊

美，職員除了攝影盧彰明，全部暈船嘔吐，食慾不振）。

據海峽泳協的統計，經過資深領航員的指導，接力泳隊的成功率高達百分之七十以上，而百分之三十的失敗率中，有一半只是失敗在「暈船」的原因上。因此接力橫渡的成功，在海峽泳協的所在地，尚不足以引起驚喜。

但是，英吉利海峽橫渡游泳已經是一項十分傳統的活動，海峽泳協紀錄中，中華民國王瀚海泳隊接力橫渡成功的成績，將會一世紀一世紀的流傳下去，而這一次海峽游泳的成就功績，在「開拓」的角度上也將留下一頁紀錄。

